El refranero hoy[1]

Julia SEVILLA MUÑOZ
sevilla@filol.ucm.es
Universidad Complutense de Madrid
Grupo de Investigación UCM 930235 *Fraseología y Paremiología*

Recibido: 05-04-2009
Aceptado: 19-05-2009

Resumen: Recopilación y estudio de refranes y otras paremias populares utilizadas todavía hoy o recordadas por Mª Teresa Delgado Rosaenz, nacida en 1922 en León y residente actualmente en Gijón (Asturias). El material aportado se caracteriza por el elevado número de variantes formales y muy especialmente por su abundancia (cerca de setecientas paremias), debida sin duda a que Mª Teresa Delgado pasó parte de su niñez y juventud con sus abuelos en Castilla (en Logroño) y su abuela era muy refranera. Esta investigación se enmarca en un proyecto de investigación sobre el mínimo paremiológico financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación española y desarrollado por miembros del Grupo de Investigación UCM 939235 *Fraseología y Paremiología*, dirigido por Julia Sevilla y Mª I. Teresa Zurdo. Dada la progresiva pérdida de la competencia paremiológica española, el material contenido en este artículo constituye un tesoro lingüístico de gran utilidad para la investigación paremiológica.
Palabras clave: Paremiografía. Paremia. Pragmática. Español.

Titre: « Les proverbes aujourd'hui »
Résumé: Compilation et étude de proverbes et autres parémies populaires utilisées encore aujourd'hui ou rappelées par Mª Teresa Delgado Rosaenz, née à Leon en 1922 et residente actuellement à Gijon (Asturies). Le matériel apporté se caractérise par le grand nombre de variantes formelles et surtout par son abondance (près de sept cents parémies), due sans doute à un fait : Mª Teresa a vécu une partie de son enfance et de sa jeunesse avec ses grands-parents en Castille (à Logroño) et sa grand-mère employait beaucoup de proverbes. Cette recherche s'encadre dans de un projet de recherche sur le minimum parémiologique financé par le Ministère de Science et Innovation espagnol et il est développé par les membres du Groupe de Recherche UCM 930235 *Phraséologie et Parémiologie*, dirigé par Julia Sevilla et Mª I. Teresa Zurdo. Étant donnée la progressive perte de la compétence parémiologique espagnole, le matériel contenu dans cet article constitue un trésor linguistique de grande utilité pour la recherche parémiologique.
Mots-clé : Parémiographie. Parémie. Pragmatique. Espagnol.

Title: "The proverb collection today"
Abstract: Compilation and study of proverbs and other popular paremiae still in use today or remembered by Mª Teresa Delgado Rosaenz, born in 1922 in León, who is currently living in Gijón (Asturias). The material contributes is characterised by the high number of formal variants and especially by its abundance (almost seven hundred paremiae), due undoubtedly to the fact that Mª Teresa spent part of her childhood and youth with her grandparents in Castile (in Logroño) and her grandmother said proverbs very often. This research is part of a research project on paremiological minimum financed by the Spanish Ministry of Science and Innovation and carried out by members of the Research Group UCM 939235 "Phraseology and Paremiology", coordinated by Julia Sevilla and Mª I. Teresa Zurdo. In view of the great loss of Spanish paremiological competence, the corpus offered in this article is a linguistic treasure of great utility in paremiological research.
Keywords: Paremiography. Paremia. Pragmatics. Spanish.

[1] El presente trabajo se enmarca en el Proyecto I+D *Ampliación del mínimo paremiológico* (2008-2011. FFI2008-02681/FILO, Ministerio de Ciencia e Innovación).

La recopilación de manifestaciones de la sabiduría popular de fuentes orales puede ser en bastantes ocasiones una ardua labor que requiere paciencia y tiempo[2], con el objeto de localizar buenos informantes dispuestos a colaborar. En casos ciertamente escasos, es el informante quien sale a la búsqueda del investigador para proporcionarle el tesoro que ha recibido por tradición oral. Hemos tenido la fortuna de vivir esta experiencia, una experiencia muy gratificante para nosotros, no sólo por el hecho en sí sino por la riqueza del material aportado y por la calidad humana de quien ha puesto todos los medios a su alcance para contactar con nosotros, para eliminar la barrera espacial que nos separaba, unos 470 kms.

Este artículo está dedicado a una informante, María Teresa Delgado Rosaenz, quien proporcionó una valiosa e importante cantidad de paremias en el año 2009. Nació en León el 18 de septiembre de 1922, pero sus padres eran de la provincia de Logroño: su madre se llamaba Teresa, oriunda de Grávalos y su padre de Calahorra. Se trasladaron a Gijón para fijar allí su residencia. Tuvieron siete hijos y María Teresa es la penúltima.

Su padre, Burgundóforo Delgado Fernández fue guardia civil. Una vez retirado, fue guardia de la Estación del Norte[3] en Gijón. Murió en Gijón el 23 de noviembre de 1937 con 57 años, por la explosión de una bomba en la Estación del Norte[4]. Estaban descargando material militar cuando se desvió una bomba que venía del barco *Cervera*[5].

Su madre murió antes, el 14 de abril de 1934, cuando ella tenía 11 años y se proclamó la República[6]. Entonces, pasó unos 9 o 10 años en Logroño con sus abuelos, Cayetana y Guillermo.

Regresó a Asturias, a Gijón, donde se casó a los 22 años con Juan Luis Lázaro Argüelles y tuvo dos hijos, Mariano y Juan Luis, cuatros nietos (Mariano, Juan Marcelino, Carmen María y Juan Antonio) y, hasta la fecha, un biznieto (Marcos). El abuelo de Juan Luis, Mariano Lázaro, originario de Madrid, se instaló en Gijón y puso una empresa, llamada *Gargallo*. Más tarde, montó un taller de escayola que continúa el hijo.

La lectura del reportaje en el *Magazine El Mundo* (6 de agosto de 2007) a varios miembros del Grupo de Investigación *Fraseología y Paremiología*[7] la animó a escribir los refranes y expresiones que recordaba. Le hizo ilusión recordar los refranes que decía su abuela, Cayetana León; ella empleaba muchos refranes y se los transmitió a su nieta.

María Teresa Delgado reunió durante varios meses en 2009 cerca de setecientas unidades fraseológicas, ya sea en páginas manuscritas, ya sea escritas por su nieto, ya sea escribiéndolos en el ordenador gracias a la colaboración de la novia de su nieto.

Una vez finalizada la transcripción de estas unidades fraseológicas escribió al periódico para solicitar nuestra dirección y, de este modo, llegó a nuestras manos este tesoro lingüístico en

---

[2] Como muy bien explican los etnógrafos Ángel Carril y Juan Francisco Blanco (1998: 7): "El *trabajo de campo* exige de quien lo emprende el ejercicio constante de la paciencia. El encuestador o colector deberá plantearse sus propias limitaciones en este asunto, puesto que la consecución de unos resultados completos y válidos precisan tiempo y dedicación".

[3] Esta estación ferroviaria desapareció en 1968.

[4] Durante la Guerra Civil Española, el frente en el norte peninsular queda estabilizado desde 1936 a marzo de 1937. Las fuerzas republicanas controlan una amplia zona que se extiende desde San Sebastián a Luarca, por lo que comprende las actuales provincias de Vizcaya, Santander, gran parte de Asturias y algunas zonas del norte de León, Palencia, Álava y Guipúzcoa. El norte caerá el 21 de octubre de 1937, con la toma de Gijón. El padre de María Teresa falleció un mes después.

[5] El *Almirante Cervera* fue un crucero ligero que perteneció a la Armada española. Debe su nombre a un marino que participó en la Guerra de Cuba, el almirante español Pascual Cervera y Topete. Estaba equipado con 6 cañones y una tripulación de 566 marinos. Botado en El Ferrol el 16 de octubre de 1925 y dado de baja el 31 de agosto de 1965, tuvo un historial de servicio muy activo, en especial durante la Guerra Civil, en manos del bando franquista desde su inicio. Fue apodado *El Chulo del Cantábrico* por la impunidad con la que minaba puertos o cañoneaba localidades costeras como Santander o Gijón.

[6] La Segunda República abarca desde su proclamación el 14 de abril de 1931, fecha en la que sale de España el rey Alfonso XIII, hasta el 1 de abril de 1939, fecha de la victoria del bando franquista.

[7] Se puede leer en http://www.elmundo.es/suplementos/magazine/2007/411/1186756646.html

julio de 2009. Unos meses más tarde fuimos a Gijón para conocer personalmente a María Teresa. Este encuentro resultó inolvidable porque nos abrió las puertas a la cultura popular en toda su frescura. Hemos tenido la suerte de contar con una informante excepcional, por la cantidad de paremias recopiladas, no porque pertenezca a la última generación refranera sino porque se crió con su abuela y, por tanto, recibió de ella gran parte de la sabiduría popular que nos ha transmitido, una sabiduría que viene sin interrupción del siglo XIX.

De la relación inicial entregada por la informante, hemos eliminado las unidades fraseológicas que no son paremias (locuciones, fórmulas rutinarias,…), frases procedentes de fuentes escritas, así como los refranes repetidos por haber sido escritos en varias entregas. Esta repetición de refranes aporta un dato interesante, ya que probablemente se debe a razones de uso, esto es, afloran con facilidad al tratar de recordarlos por escrito quizá por ser los refranes que la informante emplea con mayor frecuencia. En la relación se indica entre paréntesis el número de veces que aparece repetido.

Como la informante es residente en Asturias desde hace muchos años, sabe refranes asturianos, algunos de los cuales se encuentran en este repertorio. No los hemos suprimido precisamente por su interés paremiológico.

Las paremias de la relación pertenecen a varias categorías[8]: en su mayoría refranes morales y de algunos se aportan variantes, de muchas dos y en menor medida tres (“A falta de pan buenas son tortas”, “De bien nacidos es ser agradecido”. “Cree el ladrón que todo son de su condición”), cuatro (“A caballo regalado no le mires el diente”. “A grandes males, grandes remedios”) e incluso cinco (“A buen entendedor con pocas palabras bastan”. “En boca cerrada no entran moscas”. “No hay mal que por bien no venga”). También figuran réplicas de refranes, como se aprecia en estos ejemplos: “En todas partes cuecen habas y en mi casa a calderadas”. “No hay mal que cien años dure, ni persona que lo aguante”[9]. En cuanto al refrán “Quien tuvo retuvo”, la informante incluye también la forma “El que tuvo y retuvo lo guardó para la vejez”, como si fuera un refrán bimembre, cuando en realidad es un refrán bimembre acompañado de una réplica[10]. Asimismo, hallamos algunas fórmulas introductorias del refrán: “(Hay un dicho, que) el dinero no lo puede comprar todo”. “Decía el Rey a su mayordomo: ‘Vísteme despacio que tengo prisa’”.

El siguiente grupo está formado por frases proverbiales, a las que siguen otros tipos de refranes (meteorológicos, laborales) y otras categorías paremiológicas: locuciones proverbiales, de la cuales algunas se emplean todavía hoy (“Ir por lana y volver trasquilado”. “Desvestir a un santo, para vestir a otro”. “Nos metemos en Málaga y salimos en Malagón”. “Saber dar y saber recibir”), dos dialogismos (“La sartén dijo al cazo: ¡Quítate de ahí que me manchas!”. “Le dijo la araña a la mosca: ¡No lo hagas, querida!”), una sentencia (“Rectificar es de sabios”).

Cierra esta relación las expresiones que aparecían mezcladas con las paremias, principalmente locuciones, en especial verbales del tipo “Meterse en camisa de once varas”, “Venir como anillo al dedo”. Se trata de un material fraseológico que posee también un interés lingüístico para estudios de índole pragmática.

Bastantes de las unidades fraseológicas siguen siendo conocidas hoy día, pero otras no lo son tanto, de ahí uno de los méritos de este material lingüístico. Por ejemplo, el refrán “A gusto del enfermo el caldo” no suele aparecer en las encuestas a informantes ni en fuentes escritas.

En cuanto a las variantes formales aportadas, la mayoría descansa en:

- la alternancia de un elemento léxico o gramatical, ya sea el pronombre relativo entre “Quien…” y “El que…” (“Quien quiera peces que se moje el culo”. “El que quiera peces que se moje el culo”), el adjetivo (“A caballo ganador, no se le mira el diente”. “A caballo regalado no se le mira el diente”), el pronombre indefinido (“Cada cual en su casa y Dios en la de todos”. “Cada uno en su casa y Dios en la de todos”), la forma verbal (“A quien Dios

[8] Seguimos nuestra clasificación de las paremias (Sevilla, 1993, 2005 y 2008).
[9] Una réplica muy empleada para este refrán es: “… ni cuerpo que lo resista”.
[10] Gonzalo Correas en 1627 registra otra réplica: “Quien tuvo, retuvo, y guardó para adelante” (Correas Q864).

no le da hijos el Diablo le da sobrinos". "A quien Dios no le dio hijos el Diablo le dio sobrinos");
- la presencia o ausencia de un elemento léxico o gramatical: el determinante ("A mal tiempo buena cara". "Al mal tiempo buena cara");
- la alternancia en el orden sintáctico ("Más vale llegar a tiempo que rondar un año". "Vale más llegar a tiempo que rondar un año");
- la alternancia en la modalidad negativa ("A la cama no te irás sin saber una cosa más". "Nunca te acostarás sin saber una cosa más");
- la alternancia de la forma clásica por una jocosa ("A la cama no te irás sin saber una cosa más". "A la cama no te irás sin llevar un desengaño más").

En algunos casos, aparece junto al refrán completo sólo la primera parte, lo que aporta un dato importante sobre su uso: la tendencia a emplear sólo la primera parte de la paremia, como sucede con "De casta le viene al galgo tener el rabo largo", refrán rara vez dicho en su forma completa, pues se suele escuchar "De casta le viene al galgo".

A modo de conclusión, cabe reconocer que se trata de una colección de paremias de gran valor para el paremiólogo y para el etnólogo. Repertorios como éste permiten realizar importantes avances en varias vías: semántica, morfosintáctica, pragmática, geoparemiológica, etnolingüística,… El material recopilado es de suma utilidad para las investigaciones en curso, como la base de datos el *Refranero multilingüe* (Sevilla y Zurdo, 2009).

Refranes morales

1. A buen entendedor pocas palabras bastan. Al buen entendedor, con pocas palabras bastan. A buen entendedor con pocas palabras bastan. Al buen entendedor con una media palabra le basta. El buen entendedor con media palabra le basta.
2. A buen sueño no hay cama dura (2).
3. A burro muerto cebada al rabo.
4. A caballo regalado no le mires el diente. A caballo regalado no le mires los dientes. A caballo regalado no se le mira el diente. A caballo ganador [*sic*], no se le mira el diente.
5. A cada cerdo le llega su San Martín. Cada cerdo tiene su San Martín.
6. A conocido nuevo pan y huevo.
7. A Dios rogando y con el mazo dando (2).
8. A falta de pan buenas son tortas (3).
9. A grandes males, grandes remedios (4).
10. A gusto del enfermo el caldo. Al gusto del enfermo el caldo.
11. A la cama no te irás sin saber una cosa más. Nunca te acostarás sin saber una cosa más (2). A la cama no te irás sin llevar un desengaño más.
12. A la cama que es tierra llana.
13. A la tercera va la vencida (2). A la de tres va la vencida.
14. A la vejez viruelas (2). A la vejez viruela.
15. A lo hecho pecho (2).
16. A palabras necias oídos sordos (3).
17. A pillo, pillo y medio.
18. A quien Dios no le da hijos el Diablo le da sobrinos. A quien Dios no le dio hijos el Diablo le dio sobrinos.
19. A quien madruga Dios le ayuda. Al que madruga Dios le ayuda. A quien se ayuda Dios le ayuda.
20. A rey muerto, rey puesto (2).
21. A río revuelto ganancia de pescadores (2).
22. Agua pasada no mueve molino.
23. Agua que no has de beber(,) déjala correr (2).
24. Al cocer todo mengua.
25. Al mal tiempo buena cara (5). A mal tiempo buena cara.
26. Al malo nunca le falta un grano.
27. Al perro flaco todo son pulgas. Al perro flaco, todas las pulgas le van. En perro flaco todo son pulgas.
28. Al plato vendrás arbeyu[11] (2).
29. Al que Dios se la dé, San Pedro se la bendiga.
30. Al que no quiere caldo, tres tazas. Al que no quiere caldo, taza y media o tres tazas. ¿No querías caldo? Pues toma tres tazas.
31. Al terror del burro la albarda.
32. Al 'toma' todo el mundo se asoma.
33. Allá donde está el peligro crece la salvación.
34. Allá te vas, que te preste [asturianismo].
35. Amagar es no dar.
36. Amor con amor se paga (2).
37. Ande yo caliente y ríase la gente.
38. Arrieros somos y en el camino nos encontraremos.
39. Así soy yo, si no que baje Dios y lo vea.
40. Aunque la mona se vista de seda mona se queda (2).

[11] Para este refrán asturiano, existe una segunda parte: "si nun ye de xoven sedrá de vieyu" [Al plato vendrás, guisante, si no es de joven será de viejo].

41. Bastante me ayuda, quien no me estorba.
42. Benditos sean mis bienes que remedian mis males (2).
43. Berzocle [berza] ¿porqué no te cociste? Porque no me revolviste.
44. Bienaventurados los borrachos, porque ellos verán a Dios dos veces.
45. Boca de verdades temida en todas partes.
46. Boca que bosteza, estómago que hambrea.
47. Bota vacía, la sed no quita.
48. Buen amigo y compañero es el que no nos pide dinero.
49. Buen porte y buenos modales, abren puertas principales.
50. Buenas palabras y buenos modos dan gusto a todos.
51. Buenas y malas artes hay en todas partes.
52. Buenos amigos y buenos abriles, uno entre miles.
53. Burro grande ande o no ande (2). Caballería grande ande o no ande.
54. Cada abeja vive en su colmena y no se mete en la ajena.
55. Cada cosa en su sitio y cada sitio para su cosa.
56. Cada cual echa sus cuentas, unas veces falla y otras acierta.
57. Cada cual en su casa y Dios en la de todos. Cada uno en su casa y Dios en la de todos.
58. Cada cual hable de aquello que sabe, y de lo demás que calle.
59. Cada día un grano pon, y harás un montón.
60. Cada loco con su tema (2).
61. Cada oveja con su pareja.
62. Cada palo que aguante su vela (2). Que cada palo aguante su vela.
63. Cada uno como pueda se explique y se rasque donde le pique.
64. Cada uno halla la horma de su zapato.
65. Cada uno manda en su casa, pero Dios en la de todos (2).
66. Cada uno puede hacer de su capa un sayo.
67. Cada uno sabe donde le aprieta el zapato.
68. Cada uno tiene su modo de matar pulgas.
69. Caga el cura, caga el Papa y de cagar nadie se escapa.
70. Camarón que se duerme, se lo lleva la corriente (2). El camarón se lo lleva el río cuando se duerme.
71. Cantando y cantando las penas se van aliviando.
72. Casa sin mujer y barco sin timón lo mismo son.
73. Casa vieja todo son goteras.
74. Cien ratones a un gato le dan un mal rato.
75. Cien refranes, cien verdades.
76. Cojo con miedo corre ligero.
77. Come poco y cena temprano, si quieres llegar a anciano.
78. Comer sin apetito, hace daño y es delito.
79. Comida fría y bebida caliente no hacen buen vientre.
80. Comida que escasea, bien se saborea.
81. Como el asno, tocaste la flauta por casualidad.
82. Como el maestro Ciruela, que no sabe leer y pone escuela.
83. Como el perro del hortelano, ni come ni deja comer. El perro del hortelano, ni come ni deja comer.
84. Como haces tu cama, así la encuentras.
85. Compra con tu dinero y no con el ajeno.
86. Comprar y luego pagar, provecho y honra ganarás.
87. Con agua pasada, no muele el molino.
88. Con amigos de esa clase ¿para qué quiero enemigos?
89. Con ayuda del vecino, mató mi padre un cochino.
90. Con dos que bien se quieren con uno que coma basta.
91. Con el ingrato no tengas trato.
92. Con el tiempo maduran las uvas.
93. Con pan y vino se anda el camino (2). Con queso y vino se anda el camino.
94. Con salud y dinero hago cuanto quiero.
95. Confesión obligada, no vale nada.
96. Consejo no pedido, consejo mal oído.
97. Consejos vendo y para mí no tengo (2).
98. Contigo pan y cebolla.
99. Contra el amor es remedio poner tierra de por medio.
100. Contra el feo vicio de pedir, existe la noble virtud de no dar.
101. Contra ira paciencia.
102. Contra pereza diligencia.
103. Corazón codicioso, no tiene reposo.
104. Cortesía de sombrero, hace amistades y no cuesta dinero.
105. Cortesía y buen hablar cien puertas nos abrirán.
106. Cosa hecha quita cuidado (2).
107. Cosas con pan son buenas de llevar.
108. Coser y cantar todo es empezar.
109. Costurera sin dedal, cose poco y cose mal.
110. Cree el ladrón que todos son de su condición (2). Se cree el ladrón que todos son de su condición. Piensa el ladrón que todos son de su misma condición. Piensa el ladrón que todos son de su condición.
111. Cría buena fama y échate a dormir (2).
112. Cría cuervos y te sacarán los ojos.
113. Criada chafardera [chismosa] nunca termina su tarea.
114. ¿Cuál es la mejor almohada? Las manos.
115. Cuando el abad está contento, lo está todo el convento.
116. Cuando el diablo no tiene qué hacer con el rabo espanta las moscas (2). Cuando el diablo no tiene nada que hacer, con el rabo espanta las moscas. Cuando el diablo no tiene qué hacer, con el rabo mata moscas.
117. Cuando el gato está ausente, los ratones se divierten.
118. Cuando el río suena agua lleva (2).

119. Cuando las barbas de tu vecino veas pelar, pon las tuyas a remojar. Cuando las barbas de tu vecino veas pelar, echa las tuyas a remojar.
120. Cuando más alto es el salto más dura será la caída. Cuanto más alto se sube, más grande es la caída.
121. Cuando menos se piensa, salta la liebre. Cuando menos se espera salta la liebre. Nunca falta y una cuando menos se espera salta la liebre.
122. Cuando no seas preguntado, estate callado.
123. Cuando no sepas qué hacer, un refrán te lo puede resolver.
124. Cuando promete un hombre honrado, queda obligado.
125. Cuando quiera ausentarse tu enemigo, quítale estorbos del camino.
126. Cuando salta la liebre, no hay galgo cojo.
127. Cuando se pelean las comadres, salen a relucir las verdades.
128. Cuando se pierde el honor, todo va de mal en peor.
129. Cuando te sientes a comer, los codos en la mesa no has de poner.
130. Cuando tú vas yo vuelvo.
131. Cuando un ruin se va, dos vienen en su lugar.
132. Cuando vivía ¡que ya se muera! Cuando murió ¡qué bueno era!
133. Cuanto más rico más borrico (2).
134. Cuanto más se tiene, más se quiere.
135. Cuanto más vieja más pelleja. Cuanto más viejo más pellejo..
136. Cuanto menos se hace, menos se quiere.
137. Cuarentón y solterón ¡qué suerte tienes, ladrón!
138. Cuenta el milagro pero no digas el santo.
139. Cuentas claras las amistades alargan.
140. Cuerpo descansado dinero vale (2).
141. Cuerpo en la cama si no duerme descansa.
142. Cuerpo triste, métete por donde saliste.
143. Culo de mal asiento, no acaba cosa ninguna y empieza un ciento.
144. Culpa no tiene quien hace lo que debe.
145. Charlar y no hacer, cacarear la gallina y no poner.
146. Chispa pequeña enciende un monte de leña.
147. Da lo tuyo antes de morir y ponte a sufrir.
148. Da una sola campanada, pero que sea sonada.
149. Dañada una pera, dañadas sus compañeras.
150. Dar para recibir, no es dar sino pedir.
151. De alegría también se llora.
152. De aquí a cien años todos calvos.
153. De bien nacidos es ser agradecidos (2). De hombres bien nacidos es ser agradecidos. El que no es agradecido, no es bien nacido.
154. De buenas intenciones está empedrado el infierno.
155. De casta le viene al galgo. De casta le viene al galgo tener el rabo largo.
156. De cuarenta años para arriba no te mojes la barriga.
157. De desagradecidos está el mundo lleno.
158. De descansar, nadie murió jamás.
159. De día beata, de noche gata.
160. De donde no hay no se puede sacar.
161. De donde vino el asno, vendrá la albarda.
162. De fuera vendrá quien de casa te echará.
163. De lo que no veas, ni la mitad te creas.
164. De lo que se come se cría.
165. De médico, poeta y loco, todos tenemos un poco.
166. De ninguno has de decir lo que de ti no quisieras oír.
167. De noche todos los gatos son pardos (2). Por la noche todos los gatos son pardos.
168. De perdidos al río.
169. De tal palo, tal astilla.
170. De vez en cuando no hace daño (2). Una vez al año no hace daño.
171. Del agua mansa me libre Dios, que de las aguas bravas me libro yo. Líbrame del agua mansa, que de la otra ya me libraré yo.
172. Del árbol caído todo el mundo hace leña (2). Del árbol caído todos hacen leña. Del árbol caído todos hacen asiento[12].
173. Del dicho al hecho, hay un trecho (2).
174. Del viejo el consejo (2).
175. Deseando bienes y aguantando males pasan la vida los mortales.
176. Despacito y buena letra, dice el maestro en la escuela.
177. Después de la risa viene el llanto.
178. Después de la tempestad viene la calma (3).
179. Después de lo hecho todos dan consejo.
180. Después de vieyu gaiteru[13]. Cuanto más vieyu gaiteru.
181. Después que tu pan comí, te encontré en la calle y no te conocí.
182. Desventuras y penas, a nadie le importan las ajenas.
183. Di una sola palabra y desapareceré como la escarcha antes de la primera brisa del verano.
184. Dime con quién andas y te diré quién eres (2).
185. Dime de qué presumes y te diré de qué careces.
186. Dios aprieta pero no ahoga (3).
187. Dios castiga sin palo ni piedra (2).
188. Dios castiga sin palos, a los buenos y a los malos.
189. Dios cierra una puerta, pero abre una ventana.
190. Dios los cría y ellos se juntan (2).
191. Dios pone donde no hay, y en mi bolsillo dinero.
192. Donde bien me va, allí mi patria está.
193. Donde fueres haz lo que vieres. Allí donde fueres haz lo que vieres.
194. Donde fuerzas no bastan, baste la maña.
195. Donde hay carne hay hermosura.
196. Donde las dan las toman (3). En donde las dan las toman (2).

[12] La informante incluye también en el repertorio la locución “No hagas leña del árbol caído”.

[13] Refrán asturiano para aludir a la persona de edad que tiene costumbres y acciones propias de joven.

197. Donde manda capitán no manda marinero. Donde hay capitán no manda marinero.
198. Donde menos se piensa, salta la liebre.
199. ¿Dónde vas Vicente? Donde va la gente.
200. Dos cosas no se pueden hacer a la vez.
201. Dos no riñen si uno no quiere (3).
202. Dos que duermen en el mismo colchón se vuelven de la misma opinión.
203. Duele más el corazón que la razón.
204. El casado casa quiere.
205. El comer y el rascar es hasta empezar.
206. El demonio tiene cara de conejo.
207. El español fino después de comer tiene frío.
208. El fin justifica los medios.
209. El gato escaldado del agua fría huye (2).
210. El hambre agudiza el ingenio.
211. El hombre es el único animal que tropieza [dos veces] con la misma piedra.
212. El hombre propone y Dios dispone (2).
213. El hombre y el oso, cuanto más feo más hermoso.
214. El libro de gustos, está en blanco.
215. El muerto al hoyo y el vivo al bollo.
216. El que a solas se ríe de sus maldades se acuerda.
217. El que a su rama se parece honra merece.
218. El que avisa no es traidor.
219. El que cojea de un pie cojea del otro.
220. El que come y deja dos veces saca a la mesa.
221. El que con niños se acuesta (cagado se levanta).
222. El que da primero da dos veces.
223. El que de ajeno se viste en la calle lo desnudan (2).
224. El que espera desespera. Quien espera desespera.
225. El que fue a Sevilla perdió su silla.
226. El que hace un cesto, hace ciento.
227. El que la hace la paga (2).
228. El que la sigue la consigue (2).
229. El que mucho habla mucho yerra.
230. El que nada debe nada teme.
231. El que nada no se ahoga.
232. El que no llora no mama.
233. El que no se arriesga no pasa la mar.
234. El que no se consuela es porque no quiere.
235. El que nunca hiló en martes de carnaval empezó.
236. El que paga descansa y el que cobra más (2).
237. El que parte y reparte se lleva la mejor parte.
238. El que por su gusto corre jamás en la vida se cansa. El que por su gusto corre jamás en la vida descansa.
239. El que por su gusto es buey, hasta la coyunda[14] lame.
240. El que primero lo huele debajo del culo lo tiene.
241. El que ríe el último ríe mejor.
242. El que roba a un ladrón tiene cien años de perdón (2).
243. El que se alegra del mal del vecino el suyo le viene en camino.
244. El que se arrima a cojo cojea.
245. El que se casa por todo pasa.
246. El que se pica ajos come.
247. El que tenga hacienda que la atienda.
248. El que tiene boca se equivoca. Quien tiene boca se equivoca.
249. El que tiene la lengua aguda tiene que tener la costilla dura.
250. El que tiene padrinos no se ahoga en la pila.
251. El que va de romería se arrepiente al otro día.
252. El saber es poder.
253. El saber no ocupa lugar.
254. El sabio sabe más por viejo que, por sabio.
255. El sol sale para todos y cuando llueve todos nos mojamos.
256. El tiempo vuela que se las pela.
257. En boca cerrada no entran moscas (5).
258. En casa de Margarita ella pone y ella quita.
259. En casa de mujer rica ella manda y ella grita.
260. En casa del herrero, cuchillo de palo (2). En casa de herrero cuchillo de palo.
261. En comer va la ganancia. En comer no va la ganancia.
262. En el modo de barrer, se conoce si es limpia la mujer.
263. En el mundo como en el mar no se ahoga quien sabe nadar.
264. En el país de los ciegos el tuerto es el rey.
265. En el pecado está la penitencia.
266. En la casa que no hay patrón, todos riñen y tienen razón.
267. En la confianza está el peligro.
268. En la variedad está el gusto. En la variación está el gusto.
269. En los ojos del patrón verás siempre la ambición.
270. En martes ni te cases ni te embarques (2).
271. En quien nada sabe, pocas dudas caben.
272. En todas partes cuecen habas. En todas partes cuecen habas y en mi casa a calderadas.
273. Entre dimes y diretes, bien harás si no te metes.
274. Entre padres y hermanos no metas mano. Entre padres y hermanos no metas tú las manos. Entre primos y hermanos no metas mano.
275. Entre pillos anda el juego.
276. Entre reventar y peer ¿que duda puede haber?
277. Entre todos la mataron y ella sola se murió.
278. Entres tres la tenían y ella meaba, pero no meaba a gusto la condenada.
279. Éramos pocos y parió mi abuela. Como éramos pocos parió mi abuela. Donde éramos pocos, parió mi abuela.
280. Es hora de saber dar y recibir.
281. Es peor el remedio que la enfermedad.
282. Estando el diablo ocioso se metió a chismoso.
283. Exagerar y mentir, por un mismo camino suelen ir.
284. Galgo que va tras dos liebres sin ninguna vuelve.

[14] Se trata de una correa fuerte y ancha empleada para uncir los bueyes o atar las abarcas.

285. Gato con guantes no caza ratones.
286. Gato dormilón no pilla ratón.
287. Genio y figura hasta la sepultura.
288. Gran puñado son tres moscas.
289. Gula y vanidad crecen con la edad.
290. Haberla hay, pero el caso es dar con ella.
291. Habla siempre que debas y calla siempre que puedas.
292. Hablando del rey de Roma por la puerta asoma.
293. Hablando se entiende la gente (2). Hablar, no cuanto puedas, sino cuanto debas.
294. Habló la vaca y dijo: mu.
295. Hacer como hacen, no es pecado. Hacer como hace, no es pecado.
296. Haciendo y deshaciendo va la niña aprendiendo.
297. Hasta el final nadie es dichoso.
298. Hasta que es padecido el mal no es conocido.
299. Hay confianzas que dan asco.
300. Hay días para los morenos.
301. Hay gustos que merecen palos y palos que se dan con gusto.
302. Hay que estar a las duras y a las maduras.
303. (Hay un dicho, que) el dinero no lo puede comprar todo.
304. Haz bien y no mires a quién.
305. Hermano, para otra vez no seas tan marrano.
306. Hierba mala nunca muere.
307. Hijo de gato come ratones.
308. Hijo fuiste, padre serás, como tú hiciste, contigo harán.
309. Hijos criados, trabajos doblados.
310. Hombre bien hablado, en todas partes bien mirado.
311. Hombre bien vestido, nunca mal parecido.
312. Hombre con trago abre la lengua.
313. Hombre refranero, maricón o pilonero.
314. Hombre sin vicio ninguno, escondido tendrá alguno.
315. Humildad y paciencia, ambas van por una senda.
316. Ir contra la corriente casi nunca es conveniente.
317. Ir de mal en peor, no hay cosa peor.
318. Ira de mujer rayo y trueno es.
319. Jamás olvidó el que bien amó.
320. Jóvenes y viejos todos necesitamos consejos.
321. Juan Palomo, yo me lo guiso y yo me lo como.
322. Juego y bebida casa perdida.
323. Jugar por necesidad, perder por obligación.
324. La alegría Dios la da y el diablo la quita.
325. La ayuda del niño es poco, pero quien la desprecia es un loco.
326. La buena lectura, alivia la tristura.
327. La esperanza es lo último que se pierde.
328. La experiencia no se fía de la apariencia.
329. La herida que pica cura.
330. La leña verde mal se enciende.
331. La letra con sangre entra.
332. La ley del embudo, para mí lo ancho y para ti lo agudo.
333. La mancha de aceite pasito a pasito se extiende.
334. La mancha de mora con otra se quita.
335. La miel no se hizo para la boca del burro.
336. La mujer experimentada, es temida y mal mirada.
337. La mujer, el toro y el melón, como salen son.
338. La noche para pensar el día para obrar.
339. La ocasión la pintan calva. La oportunidad la pintan calva (2).
340. La primavera la sangre altera.
341. La suerte de la fea, la bonita la quisiera.
342. La vergüenza, una vez perdida, se pierde para toda la vida.
343. Las cornadas duelen, pero más duele el hambre
344. Las cosas se hacen bien o no se hacen.
345. Las palabras se las lleva el viento. Las promesas se las lleva el viento.
346. Lección bien aprendida, tarde o nunca se olvida.
347. Lo poco gusta y lo mucho enfada.
348. Lo que haga la mano derecha que no se entere la izquierda.
349. Lo que mal empieza mal acaba (2).
350. Lo que no está firmado no está amarrado.
351. Lo que no se llevan los ladrones, aparece por los rincones.
352. Lo que se apunta se lee.
353. Lo que se han de comer los gusanos que lo disfruten los humanos. Lo que han de comer los gusanos, que lo vean los humanos. Lo que han de comer los gusanos, que lo miren los humanos (2)[15].
354. Lo que tú no quieres otro lo desea.
355. Los niños y los locos suelen decir la verdad.
356. Los pecados de los padres los heredarán los hijos.
357. Los ricos viven de sus millones y los pobres de sus ilusiones.
358. Los toros se ven mejor desde la barrera.
359. Llámame carrasco y donde me arrasco.
360. Llave que en muchas manos anda nada guarda.
361. Llena o vacía que la casa sea mía.
362. Llora tus penas y deja las ajenas.
363. Llover sobre mojado mil veces ha pasado.
364. Madre no hay más que una.
365. Mal acaba quien mal anda.
366. Mal de muchos consuelo de tontos (2).
367. Mal me quieren mis comadres porque digo las verdades.
368. Mala hierba nunca muere.
369. Maldiciones de burro no van al cielo. Maldiciones de burro no irán al cielo.
370. Mano que te da de comer no has de morder.
371. Manos blancas no ofenden.
372. Manos frías corazón caliente
373. Manos que no dais, que esperáis (2).
374. Maña y saber para todo es menester.
375. Más sabe el diablo por viejo que por diablo. Sabe más el diablo por viejo que por diablo.
376. Más sabe el loco en su casa que el cuerdo en la ajena.

[15] La informante comenta que se emplea esta paremia para referirse a los escotes grandes de las señoras.

377. Más tiran dos tetas que dos carretas.
378. Más vale caer en gracia que ser gracioso. Vale más caer en gracia que ser gracioso.
379. Más vale dar que recibir, si te lo puedes permitir.
380. Más vale estar solo que mal acompañado.
381. Más vale lo malo conocido que lo bueno por conocer.
382. Más vale llegar a tiempo que rondar un año. Vale más llegar a tiempo que rondar un año.
383. Más vale malo conocido que bueno por conocer (3).
384. Más vale maña que fuerza. Vale más maña que fuerza.
385. Más vale muchos pocos que pocos muchos.
386. Más vale pájaro en mano que ciento volando (2). Vale más pájaro en mano que ciento volando.
387. Más vale perder un minuto en la vida que la vida en un minuto.
388. Más vale poco y bueno que mucho y malo (2).
389. Más vale prevenir que curar. Vale más prevenir que lamentar.
390. Más vale ser desconfiado que amanecer engañado.
391. Más vale tarde que nunca (2).
392. Más vale un "toma" que dos "te daré".
393. Más ven cuatro ojos que dos. Ven más cuatro ojos que dos.
394. Mejor una imagen que mil palabras.
395. Mientras tengas quien te dé cuerpo no lo pases mal, que bastante trabajo tiene, el que tiene que cobrar.
396. Mientras vas y vienes no falta gente en el camino.
397. Muerto el perro se acabó la rabia (2).
398. Muy justo le viene al galgo.
399. Mujer prevenida vale por dos.
400. Nada creas sino lo que veas.
401. Nadie sabe lo que tiene hasta que lo ha perdido.
402. Ni uno de cada ciento de su suerte está contento.
403. Ninguno ganó la fama dándole las doce en la cama.
404. No bebas agua que no veas, ni firmes cartas que no leas.
405. No comer por haber comido, pues vale.
406. No con quien naces, sino con quien paces.
407. No creo en las brujas pero haberlas 'hailas'.
408. No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy (3).
409. No empieces lo que no tengas intención de no acabar.
410. No es de hombre prudente nadar contra corriente.
411. No es el león tan fiero como lo pintan.
412. No es lo mismo "Que Dios te lo pague", [que] "¡que te lo pague Dios!".
413. No es más limpio el que más limpia sino el que menos ensucia.
414. No es más rico el que más tiene sino el que menos necesita.
415. No es más varón por ser macho.
416. No hay atajo sin trabajo.
417. No hay carretera sin barro.
418. No hay mal que cien años dure (2). No hay mal que cien años dure, ni persona que lo aguante.
419. No hay mal que por bien no venga (5).
420. No hay mejor defensa que un buen ataque.
421. No hay mejor desprecio que no hacer aprecio.
422. No hay mejor espejo que la carne sobre el hueso.
423. No hay mejor palabra que la que está por decir (2).
424. No hay peor ciego que el que no quiere ver. No hay más ciego que el que no quiere ver.
425. No hay peor sordo que el que no quiere oír (3).
426. No hay plazo que no llegue ni deuda que no se pague.
427. No hay primera sin segunda.
428. No hay sábado sin sol, ni doncella sin amor.
429. No muerdas más de lo que puedas masticar.
430. No ofende quien quiere sino quien puede.
431. No pidas a quien pidió, ni sirvas a quien sirvió.
432. No por mucho madrugar amanece más temprano (2).
433. No por mucho trigo es buen año. No por mucho trigo es mal año.
434. No pretendas ser más papista que el Papa.
435. No se acuerda el cura de cuando fue sacristán.
436. No se hizo la miel para la boca del asno (2).
437. No se puede decir, de esta agua no beberé (2). Nunca digas de este agua no beberé. Nadie diga: "De esta agua no beberé".
438. No se puede hacer una tortilla, sin romper los huevos (2).
439. No son todos los que están, ni están todos los que son.
440. No te digo que te vistas pero ahí tienes la ropa.
441. No te metas a redentor, que puedes salir crucificado.
442. No tratemos de arreglar algo que no está roto (2).
443. Novia mojada, novia afortunada.
444. No vendas la piel de oso antes de cazarlo.
445. Nunca es tarde si la dicha es buena (3).
446. Nunca llovió que no escampase.
447. O bien o mal, va a lo suyo cada cual.
448. Obediencia y paciencia son la mejor ciencia.
449. Obligado te veas para que lo creas (2).
450. Obra acabada a Dios agrada.
451. Obras buenas, hazlas a manos llenas; malas ni una hagas.
452. Ocasión que se pasó, pájaro que voló.
453. Ocasión que se va, quien sabe si volverá.
454. Ofrecer y no dar, es deber y no pagar.
455. Oír, ver y callar, para con nadie tropezar.
456. Ojo por ojo, diente por diente.
457. Ojos que no ven, corazón que no siente (3). Ojos que no ven, cartera que no se siente.
458. Otro vendrá que bueno me hará (2).

459. Paciencia y barajar, sin poder comer la carta.
460. Palabra dicha no tiene vuelta.
461. Palabras melosas siempre engañosas.
462. Palos con gusto no duelen.
463. Pan comido quita cuidado.
464. Pan con pan, comida de tontos. Pan con pan, comida de bobos.
465. Para echar cuentas dinero en la mesa.
466. Para el hambre no hay pan malo.
467. Para gustos, los colores.
468. Para morirse siempre hay tiempo.
469. Para muestra un botón.
470. Para prosperar vender y comprar.
471. Para todo mal, un refrán y para todo bien también.
472. Pelillos a la mar, y lo pasado a olvidar.
473. Perdiendo se aprende.
474. Perro ladrador poco mordedor (3).
475. Pesar ajeno no quita el sueño.
476. Pesar compartido, pronto es ido.
477. Piensa mal y acertarás (3).
478. Poco a poco se anda el camino.
479. Poco dura la alegría en la casa del pobre.
480. Poco y malo siempre va junto.
481. Poderoso caballero es don Dinero.
482. Por cuentas de rosario, suele subirse al pecho el diablo.
483. Por dinero baila el perro y por pan, si se lo dan[16].
484. Por el hilo se saca el ovillo.
485. Por el humo se sabe dónde está el fuego.
486. Por ir mirando a la luna, me caí en la laguna.
487. Por la boca muere el pez.
488. ¿Por que me quiés [quieres] Andrés? por el interés.
489. Por un mal chiste un buen amigo perdiste.
490. Por un oído me entra y por otro me sale (2).
491. Porque un día maté a un perro, me llamaron mataperros.
492. Predicar en desierto, sermón perdido.
493. Primero es Dios que todos los santos (2).
494. Primero es la obligación y luego la devoción.
495. Primero, son los presentes que los ausentes.
496. Pronto y bien juntos rara vez se ven.
497. Qué Dios tan bueno que mantiene a tunantes.
498. ¿Qué tiene que ver el tocino con la velocidad?
499. Que viva la gallinita aunque viva con la pepita.
500. Querer es poder.
501. Quien a buen árbol se arrima buena sombra le cobija (2). Al que a buen árbol se arrima buena sombra le cobija. El que a buen árbol se arrima buena sombra le cobija.
502. Quien a hierro mata, a hierro muere (2).
503. Quien adelante no mira, atrás se queda.
504. Quien anda mal, mal acaba.
505. Quien bien te quiere te hará llorar (2).
506. Quien calla otorga. El que calla otorga.
507. Quien canta su mal espanta. El que canta sus males espanta.
508. Quien da pan a perro ajeno, pierde pan y pierde perro.
509. Quien habla sin razonar, mucho lo ha de lamentar.
510. Quien hace un cesto hace un ciento.
511. Quien la haga que la pague.
512. Quien mal empieza, mal acaba.
513. Quien mucho abarca poco aprieta. El que mucho abarca poco aprieta.
514. Quien nada hace, nada teme.
515. Quien no llora no mama.
516. Quien no oye consejo no llega a viejo.
517. Quien parte y reparte se lleva la mejor parte.
518. Quien poco aprieta no ahoga.
519. Quien quiera peces que se moje el culo. El que quiera peces que se moje el culo.
520. Quien se alegra del mal del vecino, el suyo le viene en camino.
521. Quien se pica ajos come.
522. Quien siembra vientos, recoge tempestades (3). El que siembra odio recoge tempestades.
523. Quien su palabra no mantiene, a las consecuencias se atiene.
524. Quien te administra, a tu costa se suministra.
525. Quien tiene compañero, tiene amigo y consejero.
526. Quien tiene un buen amigo tiene un tesoro.
527. Quien tira un pedo, se le desahoga el cuerpo entero.
528. Quien todo lo quiere, todo lo pierde.
529. Quien tuvo retuvo. El que tuvo y retuvo lo guardó para la vejez.
530. Quítame allá esas pajas.
531. Refranes y consejos, todos son buenos.
532. Refranes y sustos hay para todos los gustos.
533. Resultó peor el remedio que la enfermedad.
534. Saber y no recordar, es lo mismo que ignorar.
535. Salí de casa y avergonzeme, vine pa casa y remedieme.
536. Sarna con gusto no pica (2).
537. Se coge primero a un mentiroso que a un cojo. Más rápido se coge al mentiroso que al cojo. Cae más pronto un mentiroso que un cojo. Primero se coge a un mentiroso que a un cojo.
538. Según Dios da la llaga, da el remedio.
539. Según que cosas, al cocer menguan.
540. Ser desagradecido es ser malnacido.
541. Si andas con agua hirviendo puedes salir escaldado.
542. Si la envidia fuera tiña, ¡cuántos tiñosos habría! (2)
543. Si no quieres decepciones, no te hagas ilusiones.
544. Si te he visto no me acuerdo.
545. Si tomas un mal camino no esperes un buen destino.
546. Si una puerta se cierra otra se abre.
547. Sobre gustos no hay nada escrito.

[16] La forma clásica es “Por dinero baila el can y por pan, si se lo dan”.

548. Son lentejas, si quieres las comes o si no las dejas. Son lentejas, si quieres las comes y si no las dejas.
549. Soñar no cuesta nada.
550. Sorpresas te da la vida.
551. Tanto monta monta tanto, Isabel como Fernando[17].
552. Tanto va el cántaro a la fuente que se rompe (2).
553. Tanto peca lo mucho como lo poco.
554. Tarde o temprano las pirañas al caño.
555. Tiempo pasado con pena recordado.
556. Tiene más miedo que vergüenza.
557. Todo lo que hagas por despecho, estará mal hecho.
558. Todo se compra, menos la hermosura.
559. Tres eran tres las hijas de Elena, tres eran tres, pero ninguna era buena.
560. Tropezar y no caer es adelantar terreno.
561. Un clavo saca a otro clavo (2). Un clavo saca otro clavo
562. Un consejo a tiempo siempre viene bien.
563. Un grano no hace granero, pero ayuda a su compañero (2). Granito a granito se hace granero y ayuda a su compañero.
564. Un padre para cien hijos, pero cien hijos no miran a su padre.
565. Una aguja en un pajar es difícil de encontrar.
566. Una boca y dos orejas tenemos, para que oigamos más que hablemos.
567. Una de cal y una de arena, hacen la mezcla buena.
568. Una hora de contento, vale por ciento.
569. Una vez que me remangué hasta el "pompis" se me vio.
570. Una vez te casarás, pero mil te arrepentirás.
571. Una y no más, santo Tomás (2).
572. Uno por el otro y la casa sin barrer. El uno por el otro la casa sin barrer. Unos por otros y la casa sin barrer.
573. Unos llevan la fama y otros cardan la lana.
574. Unos nacen con estrella y otros estrellados.
575. Unos tanto y otros tan poco.
576. Va con los de la feria pero vuelve con los del mercado.
577. Vale más barco sin honra que honra sin barco.
578. Vale más bueno conocido que bueno por conocer.
579. Vale más hacer las cosas que mandarlas hacer de encargo.
580. Vale más poco que nada.
581. Vale más que sobre que no que falte.
582. Vale más tener que desear.
583. Vemos la paja en el ojo ajeno pero no en el nuestro.
584. Vender la piel del oso, antes de cazarlo.
585. Ver para creer y para no errar, tocar.
586. Ver y no tocar, se llama respetar.
587. Vergüenza y virginidad, cuando se pierden, para la eternidad.
588. Viejo con mujer hermosa, mala cosa.
589. Vísteme despacio que tengo prisa (2). Decía el Rey a su mayordomo: Vísteme despacio que tengo prisa.
590. Viuda que no se consuela, será por pobre o por fea.
591. Vuelta otra vez la burra al trigo.
592. Ya hecho el daño todos lo hubiéramos evitado.
593. Yo que la buscaba y ella que no se quiso esconder, se juntaron el hambre con las ganas de comer
594. Zapatero a tus zapatos (2).
595. Zapatero remendón, ya en el oficio lleva el don.

Frases proverbiales

596. Al[18] pez grande se come al chico.
597. Algunas veces el fin justifica los medios.
598. Cada maestrillo tiene su librillo (2).
599. Cada perro lame su rabo.
600. Cada uno en su casa es rey.
601. Cambian las orejas por el rabo.
602. Dios castiga sin palo ni piedra.
603. Dios cuenta las lágrimas de las mujeres.
604. El mejor escribano echa un borrón (2).
605. El mucho reír pone arrugas en la cara.
606. El ojo del amo engorda el caballo.
607. El orden no altera el producto.
608. El saber no ocupa el lugar.
609. El tiempo todo lo cura.
610. La astuta raposa borra las huellas con la cola.
611. La avaricia rompe el saco.
612. La cabra tira al monte.
613. La cara es el espejo del alma (2).
614. La comida entra por los ojos.
615. La esencia fina viene en frasco chico.
616. La esperanza es lo último que se pierde.
617. La ignorancia es atrevida.
618. La letra con sangre entra.
619. La miel no se hizo para la boca del asno.
620. La morenez embellece.
621. La necesidad te obliga.
622. La ociosidad es madre de todos los vicios. La vagancia es madre de todos los vicios.
623. La prudencia es la madre de la ciencia.
624. La risa va por los barrios.
625. La vida pone a cada uno en su sitio.
626. Las mentiras tienen las patas muy cortas.

[17] Paremia creada a partir del lema del rey Fernando "Tanto monta", basándose en una mala interpretación de este lema, pues no se refiere a la paridad de los monarcas Isabel y Fernando. El humanista Antonio de Nebrija fue quien sugirió a Fernando emplear por lema "Tanto monta" para significar que se igualaba en audacia y habilidad a Alejandro Magno, en clara alusión al nudo gordiano que ataba un yugo y era imposible de deshacer; quien lo consiguiera conquistaría Asia. Alejandro Magno, tras intentarlo en vano, optó por cortarlo con la espada al tiempo que decía "tanto monta", esto es, da igual atar que desatar (Manso, 2004: 73-74).

[18] La forma clásica es "El pez grande se come al chico".

627. Lo barato sale caro.
628. Lo prometido es deuda (2).
629. Los celos son malos consejeros.
630. Nadie es profeta en su tierra.
631. Nadie tira piedras a su tejado.
632. No es oro todo lo que reluce (2).
633. No hay enemigo pequeño.
634. No hay felicidad completa.
635. No hay humo sin fuego.
636. No hay regla sin excepción.
637. No nombres la soga en casa del ahorcado.
638. Nunca falta un roto para un descosido (2).
639. Nunca llueve a gusto de todos.
640. Nunca segundas partes fueron buenas.
641. Todos tenemos defectos y virtudes.
642. Un sol deslumbra a otro sol.
643. Una imagen vale más que mil palabras (2).

Refranes meteorológicos

644. Buena es la nieve que en su tiempo viene.
645. Buenos amigos y buenos abriles, uno entre miles.
646. Cielo aborregado, suelo mojado.
647. Cielo de lanas si no llueve hoy, lloverá mañana.
648. Cielo empedrado, viento o suelo mojado.
649. Cuando el grajo vuela bajo, hace un frío del carajo.
650. En abril aguas mil (2).
651. En agosto y en enero no tomes el sol sin sombrero.
652. Hasta el cuarenta de mayo no te quites el sayo.
653. Marzo marzuelo, un día malo y otro bueno.
654. Marzo ventoso y abril lluvioso, sacan a mayo florido y hermoso (2).
655. Nunca llovió que no escampase.
656. Nunca llueve a gusto de todos.
657. Poco se lleva enero con febrero.
658. Si sale con barbas San Antón y si no la Purísima Concepción (2).

Refranes temporales

659. El año tiene tres días que relumbran como el sol: Jueves Santo, Corpus Christi y el día de la Ascensión.
660. Febrerito el corto, que días tiene solo veintiocho.

Refranes laborales

661. Cuando mengue la luna, no siembres cosa alguna.
662. Si quieres que crezca más, en la luna llena lo has de podar.
663. Un día de obra, un mes de escoba.

Locuciones proverbiales

664. Darle [a] alguien un dedo y que se tome el brazo.
665. Desvestir a un santo, para vestir a otro.
666. Hablarlo y echarlo en saco roto.
667. Ir por lana y salir trasquilado. Fue por lana y salió trasquilado.
668. Nos metemos en Málaga y salimos en Malagón[19].
669. Saber dar y saber recibir.

Dialogismos

670. La sartén dijo al cazo: ¡Quítate de ahí que me manchas!
671. Le dijo la araña a la mosca: ¡No lo hagas, querida!

Sentencia

672. Rectificar es de sabios.

[19] La forma clásica es "Salir de Málaga y entrar en Malagón".

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

CANTERA, J.; SEVILLA, J.; SEVILLA, M. (2005): Refranes, otras paremias y fraseologismos en *Don Quijote de la Mancha*: Vermont (Estados Unidos): University of Vermont. Supplement Series of Proverbium, vol. 17.

CARRIL, A.; BLANCO, J. F. (1998): *Guía básica para la recuperación etnográfica*. Salamanca: Centro de Cultura Tradicional, tercera edición.

CORREAS, G. de (1627 = 2000): *Vocabulario de refranes y frases proverbiales*. Ed. L. Combet, R. Jammes y M. Mir-Andreu. Madrid: Castalia.

SUÁREZ FERNÁNDEZ, L.; MANSO PORTO, C. (dirs.) (2004): *Isabel la Católica en la Real Academia de la Historia.* Ed. Real Academia de la Historia, ediciones Doce Calles.

SEVILLA MUÑOZ; J. (1993): "Las paremias españolas: clasificación, definición y correspondencia francesa", *Paremia*, 2: 15-20.

SEVILLA MUÑOZ; J. (2008): "Las categorías paremiológicas en *El Quijote*", en J. Sevilla, M. I. T. Zurdo y C. Crida (eds.) *Los refranes y* El Quijote. Atenas: Ta kalós keímena, pp. 249-264.

SEVILLA MUÑOZ, J.; ZURDO RUIZ-AYÚCAR, M. I. T. (dirs.) (2009): *Refranero multilingüe*. Madrid: Centro Virtual Cervantes (Instituto Cervantes).
http//:cvc.cervantes.es/lengua/refranero.